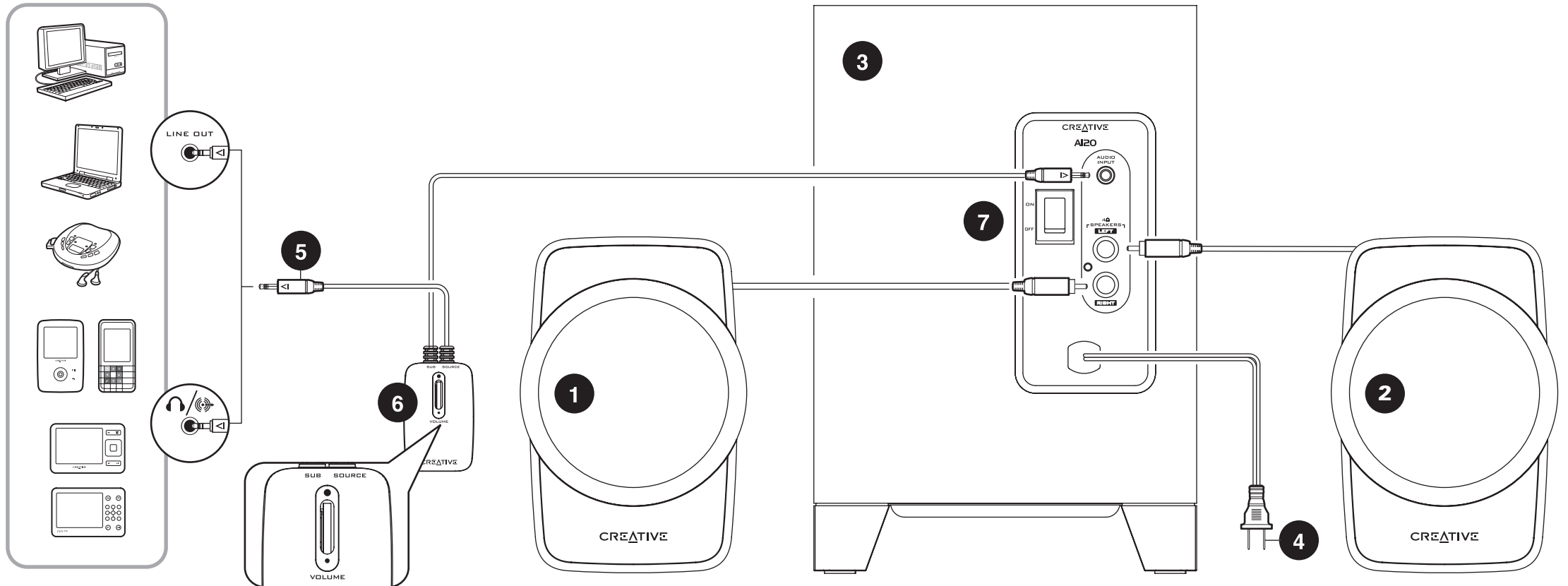




- Connectivity Diagram • Schéma de connexion • Anschluss-Diagram • Schema delle connessioni • Diagrama de conectividad • Aansluitingsschema • Diagrama de Ligações
- Koplingsskjema • Liitántäkaavio • Kopplingsbeskrivning • Tíslutningsdiagram • Schéma zapojení • Schemat połączeń • Схема подключения • Csatlakoztatás
- Διάγραμμα συνδεσιμότητας • Schéma zapojenia • Jungiamumo schema



EN	FR	DE	IT	ES	NL	PT	NO	FI
<b>1</b> Right Speaker	Haut-parleur droit	Rechter Lautsprecher	Altoparlante destro	Altavoz derecho	Rechterluidspreker	Coluna direita	Høyre høytaler	Oikea kaiutin
<b>2</b> Left Speaker	Haut-parleur gauche	Linker Lautsprecher	Altoparlante sinistro	Altavoz izquierdo	Linkerluidspreker	Coluna esquerda	Venstre høytaler	Vasen kaiutin
<b>3</b> Subwoofer	Caisson de basse	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer
<b>4</b> To Wall Outlet	Vers la prise mural	Zur Steckdose	Pres a muro	A la toma de corriente	Naar stopcontact	Para ligação à tomada eléctrica	Til stikkontakt	Pistorasiaan
<b>5</b> To Analog Audio Source	Vers la source audio analogique	Analoge Audio-Quelle	Sorgente audio analogica	Fuente de sonido analógica	Analoge geluidsbron	Fonte de áudio analógica	Til analoge lydilder	Analogisiin äänilähteisiin
<b>6</b> Volume Control	Réglage du volume	Lautstärkeregelung	Controllo volume	Control de volumen	Volumeregeling	Controlo de volume	Volumkontroll	Äänenvoimakkuuden säädin
<b>7</b> On/OFF switch The speaker enters power saving mode when no audio is detected for approx 15 mins. It will automatically power up when audio is detected. Alternatively you can power OFF and ON your speaker. *	<b>Interrupteur on/off</b> Le haut-parleur passe en mode économie d'énergie lorsqu'aucun son n'est détecté pendant environ 15 minutes. Il repasse automatiquement en mode normal si du son est détecté. Vous pouvez également activer et désactiver vous-même votre haut-parleur. *	<b>Ein/Aus-Schalter</b> Der Lautsprecher wird in den Energiesparmodus versetzt, wenn etwa 15 Minuten lang kein Audiosignal erkannt wird. Beim erneuten Erkennen eines Audiosignals schaltet der Lautsprecher wieder ein. Als Alternative können Sie den Lautsprecher auch EIN- oder AUS-schalten. *	<b>Interruttore di accensione</b> Gli altoparlanti entrano in modalità di risparmio energetico se non viene rilevato audio per circa 15 minuti. Si riaccendono automaticamente quando viene rilevato l'audio. In alternativa, è possibile spegnere e accendere gli altoparlanti. *	<b>Interruptor de encendido</b> El altavoz se coloca en modo de ahorro de energía cuando no se detecta ningún tipo de audio durante aproximadamente 15 minutos. Cuando detecta audio se vuelve a encender de forma automática. También puede encender y apagar el altavoz de forma manual. *	<b>Uit/Aan-schakelaar</b> Als gedurende ongeveer 15 minuten geen audio wordt gesignaleerd, schakelt de luidspreker in de stroombesparingsstand. De luidspreker schakelt automatisch weer aan wanneer audio wordt gesignaleerd. U kunt desgewenst ook de voeding van uw luidspreker uit- en inschakelen. *	<b>Chave de liga/desliga</b> A coluna entra em modo de economia de energia quando não é detetado áudio durante aproximadamente 15 minutos. Liga-se automaticamente quando é detetado áudio. Em alternativa, pode Ligar e Desligar a coluna. *	<b>Av/på-knapp</b> Høytaleren går i strømsparingsmodus når ingen lyd registreres på omtrent 15 minutter. Den slås automatisk på når lyd registreres. Du kan alternativt slå høytaleren AV eller PÅ. *	<b>On/Off virtakytkin</b> Kaiutin siirtyy virransäästötilaan, kun ääntä ei havaita noin 15 minuuttia. Se käynnistyy äänen havaitessaan automaattisesti uudelleen. Halutessasi voit myös KATKAISTA tai KYTKEÄ kaiuttimen virran. *

SV	DA	CZ	PL	RU	HU	EL	SK	LT
<b>1</b> Höger högtalare	Højre højtaler	Pravý reproduktor	Prawy głośnik	правый громкоговоритель	Jobb oldali hangszóró	Δεξιό ηχείο	Pravý reproduktor	Dešinysis garsiakalbis
<b>2</b> Vänster högtalare	Venstre højtaler	Levý reproduktor	Lewy głośnik	левый громкоговоритель	Bal oldali hangszóró	Αριστερό ηχείο	Ľavý reproduktor	Kairysis garsiakalbis
<b>3</b> Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Сабвуфер	Mélyszugárzó	Subwoofer	Subwoofer	Žemųjų dažnių kolonėlė
<b>4</b> Till vägguttag	Til vægstik	Do zásuvky ve zdi	Do gniazdka sieciowego	К сетевой розетке	Az elektromos csatlakozáljatba	Πρίζα σύνδεσης σε τοίχο	Do elektrickej zásuvky	Į sieninį kištukinį lizdą
<b>5</b> Till analoga ljudkällor	Til analog Lydilder	Analogový zvukový zdroj	Analogowe źródło dźwięku	Аналоговый в ходной звуковой сигнал	Az analóg audioforráshoz	Πηγές ήχου για αναλογική μετατροπή	Zapojenie ku zdroju analogového signálu	Į analoginius garso šaltinius
<b>6</b> Volymkontroll	Lydstyrkeknap	Ovládání hlasitosti	Regulacja głośności	Регулятор громкости	Hangerősség-szabályozó	Διάταξη ελέγχου έντασης	Ovládanie hlasitosti	Garsumo valdiklis
<b>7</b> Strömbrytare på/av (on/off) Högtalaren ställs i energisparläge efter ca 15 minuter utan ljud. Den aktiveras automatiskt så fort det kommer ljud igen. Alternativt kan du stänga av och slå på högtalaren. *	<b>Tænd/sluk-kontakt</b> Højtaleren går i energisparstilstand, når der ikke er registreret lyd i ca. 15 minutter. Den tænder automatisk, når der registreres lyd. Alternativt kan du SLUKKE og TÆNDE din højtaler. *	<b>Vypínač napájení</b> Pokud reproduktor nezaznamená žádný zvuk po dobu přibližně 15 minut, přepne se do úsporného režimu. Jakmile zvuk zaznamená, automaticky se zapne. Reproduktor můžete také jednoduše vypnout (OFF) a zapnout (ON). *	<b>Włącznik/wyłącznik zasilania</b> Głośnik wchodzi w tryb oszczędzania energii, gdy dźwięk nie zostanie wykryty w czasie 15 minut. Zasilanie głośnika zostanie automatycznie włączone po wykryciu dźwięku. Można również wyłączyć/włączyć zasilanie głośnika ręcznie. *	<b>Выключатель питания</b> Колонка переходит в режим энергосбережения, когда аудиофайл не обнаруживается на протяжении примерно 15 минут. При обнаружении аудиофайла питание включается автоматически. Как вариант, вы можете ВЫКЛЮЧАТЬ или ВКЛЮЧАТЬ питание колонки. *	<b>Be- és kikapcsoló gomb</b> A hangszóró energiatakarékos üzemmódba vált, ha kb. 15 percig nem érzékel bemeneti jelet. Bemenni jel észlelésekor automatikusan bekapcsol. De lehetőség van a hangszóró ki- és bekapcsolására is. *	<b>Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ρεύματος</b> Το ηχείο μπαίνει σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας σε περίπτωση που δεν ανιχνευθεί αρχείο ήχου για περίπου 15 λεπτά. Όταν ανιχνευθεί αρχείο ήχου, θα ανοίξει αυτόματα. Εναλλακτικά, μπορείτε να κλείσετε (OFF) και να ανοίξετε (ON) το ηχείο σας. *	<b>Hlavný vypínač napájania</b> Reproduktor sa prepne do režimu úspory energie, ak sa približne 15 minút nezaznamená žiadny zvuk. Po zaznamenaní zvuku sa automaticky zapne. Reproduktor môžete tiež ZAPNÚT a VYPNÚT. *	<b>Jungtiklis maitinimui įjungti/išjungti</b> Kai garso įrašas nėra aptinkamas per maždaug 15 minučių, garsiakalbis įjungia energijos taupymo režimą. Jis įsijungs automatiškai, kai bus aptiktas garso įrašas. Arba galite ĮSJUNGTI ir ĮJUNGTI savo garsiakalbi. *